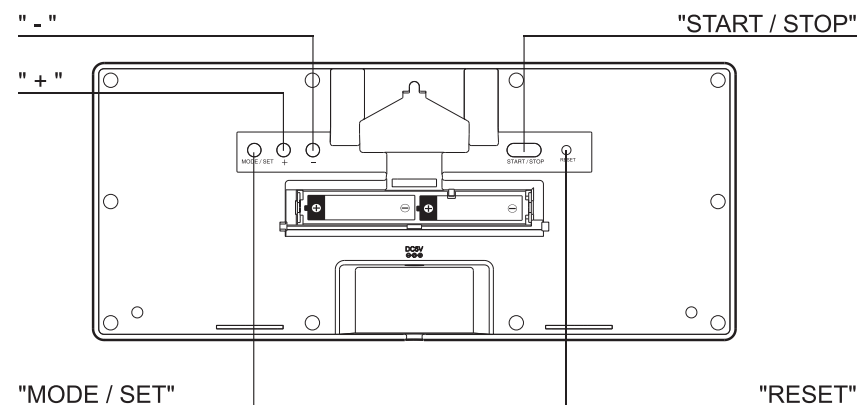


SEIKO

- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用说明书
- 使用説明書

Thank you for purchase of our SEIKO clock.
Please read this instruction manual carefully before use.



[ENGLISH] INSTRUCTION MANUAL

CAUTION

<Remarks on batteries>

- Please be sure to observe the following correct battery usage.
Misusing batteries may cause leakage or a battery explosion, which may result in a malfunction of the clock or personal injury.
1. Insert batteries into the battery holders, locating the plus (+) and minus (-) ends correctly.
 2. If you replace batteries, replace all of them at one time with new one as specified in this manual.
 3. Batteries used in this clock are not rechargeable. Never attempt to recharge the batteries.
 4. Do not attempt to solder anything directly to batteries.
 5. Do not expose batteries to direct sunlight, heat, or high humidity.
 6. When the clock stops, or it is no longer used, remove the batteries.
 7. As the initial batteries are inserted at the factory, their actual lives once in your possession may be shorter than the specified period.

SPECIFICATIONS

Operational temperature: between -10 °C and +50 °C
(the display can be read between 0 °C and +40 °C)
Time setting: Loss/gain (monthly rate) is less than 30 seconds
(At normal temperature range between 5 °C and 35 °C)
Calendar: No need of adjustment until the year of 2099
Display: Time(hour, minute, second) in 12-hour format or
24-hour format, Calendar(month, date, day)
Battery: AA battery, 2 pieces
Battery life for clock: Approximately 1 year
DC power: 5V
DC power jack: Outside diameter : 4mm
Inside diameter : 1.7mm, Center (+)

HOW TO USE THE CLOCK

- Remove the protective film slowly on the display before using the clock.
- Slide and open the battery hatch on the rear of the clock and insert 2 "AA" batteries follow the plus (+) and minus (-) polarity diagram correctly and press "RESET" button.
- Press reset button to initiate the unit. Otherwise the unit may not work properly.

TO SET CALENDAR AND TIME

- ① In the normal time display, press and hold the "MODE/SET" button for 2 seconds or longer, then starting calendar and time setting.
- ② Each time the "MODE/SET" is pressed, the flashing digits on the display will change in the following order.
[Year Setting Display] → [Month-Date Setting Display] → [Time Setting Display] → [12/24 Hour Setting Display]
- ③ Press the "+"/"-" button to set the date, time and 12/24 hour setting.
 - Press and hold the "+"/"-" button to increase the value quickly.
 - The display will automatically returns to the normal time display if the "+"/"-" button remains untouched for approximately 10 seconds.

12:00.00

[Normal Time Display]
Use the clock in this mode for normal use.

20 16 4R

[Year Setting Display]
Press the "+"/"-" button to set the year.
The year can be selected between 2015 and 2099.

1 1FR

[Month-Date Setting Display]
Press the "+"/"-" button to set the month and date.

12:00.00

[Time Setting Display]
Press the "+"/"-" button to set the hour and minutes.
The seconds are reset to 0 at the moment the "+"/"-" is pressed.

12 H

[12/24 Hour Setting Display]
Press the "+"/"-" button to set 12 Hour system or 24 Hour system.
※ When setting the time, make sure the time is correctly set for the morning or afternoon.

- ④ Press the "MODE/SET" to return to the normal time display after adjusting the settings.

TO SET COUNTDOWN CALENDAR

- ① In the countdown calendar display, press and hold the "MODE/SET" button for 2 seconds or longer, then start setting the target countdown date and time.
- ② Each time the "MODE/SET" is pressed, the flashing digits on the display will change in the following order.
[Year Setting Display] → [Month-Date Setting Display] → [Time Setting Display] → [Countdown Calendar Display]
- ③ Press the "+"/"-" button to set the date and time setting.
 - Press and hold the "+"/"-" button to increase the value quickly.
 - The display will automatically returns to the latest entered value if the "+"/"-" button remains untouched for approximately 10 seconds.
- ④ Press the "START/STOP" to start or stop the countdown. When the countdown is restarted, it will refreshed the countdown value automatically.
- ⑤ When the countdown reaches zero, the display will flash for approximately 5 minute and then reset to zero for all countdown value.
To stop the flash when countdown reached zero, press the "START/STOP" button.
And the display will reset to zero for all countdown value.

- Note : To reset the countdown value, press “+” and “-” together when the countdown is stopped.
- Note : The countdown value will reset if the current time is changed.
- Note : When countdown is started, the display will change in between normal time / calendar display and countdown calendar display for every 5 seconds.
- Note : The current time cannot be change if countdown has started.
- Note : Maximum countdown value 366 days 23 hours and 59 minutes.



[Countdown Calendar Display]
Use the clock in this mode for countdown calendar.



[Year Setting Display]
Press the "+"/"-" button to set the year.
The year can be selected between 2015 and 2099.
※Maximum setting value within one year from current time.



[Month-Date Setting Display]
Press the "+"/"-" button to set the month and date.



[Time Setting Display]
Press the "+"/"-" button to set the hour and minutes.



[Countdown Calendar Display]
Press the "MODE/SET" to return to the countdown calendar display after adjusting the settings.

⑥ Press the "START/STOP" to start the countdown. 

[FRANCAIS]
MODE D’EMPLOI

ATTENTION

- <Remarques sur les piles>
Respectez les points suivants et utilisez les piles correctement. Leur emploi inadéquat peut causer une fuite de leur éleetrolyte, voire leur explosion, ce qui risque d’endommager l’horloge ou de provoquer des blessures.
1. Insérez les piles dans les porte-piles en respectant leurs pôles positifs (+) et négatifs (-).
 2. Remplacez toutes les piles en même temps par des neuves, conformes aux spécifications indiquées du mode d’emploi.
 3. Les piles de cette horloge ne sont pas rechargeables. N’essayez jamais de recharger ces piles.
 4. N’essayez jamais de souder directement quelque chose sur les piles.
 5. N’exposez pas les piles directement aux rayons du soleil et protégez-les contre une chaleur ou une humidité élevées.
 6. Lorsque l’horloge est arrêtée ou que vous ne l’utilisez plus, retirez-en les piles.
 7. Comme les piles d’orgine ont été insérées en usine, il se peut que leur autonomie, une fois l’horloge en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée.

FICHE TECHNIQUE

Température de fonctionnement : Entre - 10 °C et +50 °C
(l’affichage est lisible entre 0 °C et +40 °C)
Réglage de l’heure : Le gain/perte (moyenne mensuelle) est inférieur à 30 secondes
(dans une plage de température comprise entre 5 °C et 35 °C)
Calendrier : Aucun réglage n’est requis jusqu’en 2099
Affichage : Heure (heure, minute, seconde) en format de 12 heures ou de 24 heures, Calendrier (mois, date, jour)
Pile : Type AA, 2 pièces
Autonomie de la pile de l’horloge : Environ 1 an
Courant continu : 5V
Prise de courant continu : Diamètre extérieur : 4mm
Diamètre intérieur : 1.7mm, Centre (+)

UTILISATION DE L’HORLOGE

- Enlevez délicatement la pellicule protectrice collée sur l’affichage avant d’utiliser l’horloge.
- Glissez le couvercle du logement des piles à l’arrière de l’horloge pour l’ouvrir et insérez correctement 2 piles "AA" en respectant bien les signes des pôles (+) et (-) indiqués sur le schéma, puis appuyez sur le bouton "RESET".
- Appuyez sur le bouton "RESET" pour initialiser l’appareil. Faute de quoi, il risquerait de ne pas fonctionner correctement.

RÉGLAGE DU CALENDRIER ET DE L’HEURE

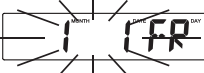
- ① Pendant l’Affichage Normal de l’Heure, maintenez le bouton "MODE/SET" enfoncé pendant 2 secondes ou plus, puis effectuez le réglage du calendrier et de l’heure.
- ② A chaque pression sur le bouton "MODE/SET", lea chiffres clignotants sur l’affichage changent dans l’ordre suivant.
[Affichage Réglage de l’Année] →
[Affichage Réglage du Mois-Date] →
[Affichage Reglage de l’Heure] →
[Affichage Réglage 12/24 Heures]
- ③ Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler la date, l’heure et pour effectuer le réglage 12/24 heures.
 - Une pression maintenue sur le bouton "+"/"-" change la valeur plus rapidement.
 - Le cadran revient automatiquement à l’Affichage Heure normale si le bouton n’est pas touché pendant 10 secondes environ.



[Affichage Heure normale]
L’horloge fonctionne dans ce mode pour une utilisation normale.



[Affichage Réglage de l’Année]
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler l’année.
L’année peut être sélectionnée entre 2015 et 2099.



[Affichage Réglage du Mois-Date]
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler le mois et la date.



[Affichage Reglage de l’Heure]
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler l’heure et les minutes.
Les secondes sont ramenées à 0 dès que le bouton "+"/"-" est actionné.



[Affichage Réglage 12/24 Heures]
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler le cycle de 12 heures ou de 24.
※ Lors du réglage de l’heure, assurez-vous qu’elle est correctement ajustée pour la période Avant midi ou Après midi (AM ou PM).

- ④ Appuyez sur le bouton "MODE/SET" pour repasser à l’affichage normal de l’heure après avoir effectué les réglages.

POUR RÉGLER LE CALENDRIER DE COMPTE À REBOURS

- ① Dans l'affichage du calendrier de compte à rebours, appuyez et maintenez le bouton "MODE/SET" pendant 2 secondes ou plus longtemps, puis commencez alors à définir la date et l'heure du compte à rebours désiré.
- ② A chaque pression sur le bouton "MODE/SET", les chiffres clignotants sur l'affichage changent dans l'ordre suivant.
[Affichage Réglage de l'Année] →
[Affichage Réglage du Mois-Date] →
[Affichage Réglage de l'Heure] →
[Affichage du calendrier de compte à rebours]
- ③ Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour définir le réglage de la date et de l'heure.
- Une pression maintenue sur le bouton "+"/"-" change la valeur plus rapidement.
 - L'affichage revient automatiquement à la dernière valeur écrite si le bouton + ou - n'est pas touché pendant approximativement 10 secondes.
- ④ Appuyer sur "START/STOP" pour commencer ou arrêter le compte à rebours. Lorsque le compte à rebours est redémarré, il actualise automatiquement la valeur du compte à rebours.
- ⑤ Lorsque le compte à rebours atteint zéro, l'affichage clignote pendant environ 5 minutes et puis remet à zéro toute valeur du compte à rebours.
- Pour arrêter le clignotement lorsque le compte à rebours atteint zéro, appuyer sur le bouton "START/STOP".

Et l'affichage remettra à zéro toute valeur du compte à rebours.

Remarque: Pour réinitialiser la valeur du compte à rebours, appuyer sur "+" et "-" ensemble lorsque le compte à rebours est arrêté.

Remarque: La valeur du compte à rebours se réinitialisera si l'heure actuelle est modifiée.

Remarque: Lorsque le compte à rebours est commencé, l'écran changera entre l'affichage de l'heure/calendrier normal et l'affichage du calendrier du compte à rebours toutes les 5 secondes.

Remarque: L'heure actuelle ne peut pas être changée si le compte à rebours a commencé.

Remarque: La valeur maximale du compte à rebours est de 366 jours 23 heures et 59 minutes.

000 00 00

20 17 4R

1 15U

12 00 00

366 00 00

[Affichage du calendrier de compte à rebours]
Utilisez l'horloge dans ce mode pour le calendrier du compte à rebours.

[Affichage Réglage de l'Année]
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler l'année.
L'année peut être sélectionnée entre 2015 et 2099.
※ La valeur de réglage maximale est d'un délai d'un an à compter de l'heure actuelle.

[Affichage Réglage du Mois-Date]
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler le mois et la date.

[Affichage Réglage de l'Heure]
Appuyez sur le bouton "+"/"-" pour régler l'heure et les minutes.

[Affichage du calendrier de compte à rebours]
Appuyer sur "MODE/SET" pour retourner à l'affichage de calendrier de compte à rebours après le réglage des paramètres.

- ⑥ Appuyer sur "START/STOP" pour commencer le compte à rebours.



[DEUTSCH]
BEDIENUNGSANLEITUNG

VORSICHT

- <Hinweise zu Batterien>
- Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur richtigen Verwendung der Batterie. Durch unsachgemäße Verwendung von Batterien können die Batterien lecken oder explodieren, wodurch Fehlfunktionen der Uhr oder Verletzungen von Personen verursacht werden können.
1. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritäten plus (+) und (-) richtig in die Batteriehalter ein.
 2. Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig durch Batterien der Sorte, die in dieser Anleitung angegeben ist.
 3. Die in dieser Uhr verwendeten Batterien sind nicht wieder aufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterien wieder aufzuladen.
 4. Versuchen Sie niemals, etwas direkt an die Batterien zu löten.
 5. Setzen Sie die Batterien nicht direkter Sonnenbestrahlung, Wärme oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
 6. Wenn die Uhr stehen bleibt oder für längere Zeit nicht verwendet werden soll, entnehmen Sie die Batterien.
 7. Da die ersten Batterien ab Werk eingelegt werden, kann ihre Nutzungsdauer nach dem Erwerb kürzer sein als die angegebene Zeitdauer.

TECHNISCHE DATEN

Betriebstemperatur: zwischen -10 °C und +50 °C
(das Display kann zwischen 0 °C und +40 °C abgelesen werden)
Zeiteinstellung: Verlust/Gewinn (monatlich) beträgt weniger als 30 Sekunden (im normalen Temperaturbereich zwischen 5 °C und 35 °C)
Kalender: Keine Einstellung bis zum Jahr 2099 erforderlich.
Anzeige: Zeit (Stunden, Minuten, Sekunden) im 12-Stunden- oder im 24-Stunden-Format, Kalender (Monat, Datum, Tag)
Batterie: 2 Mikrozellen (AA)
Batterienutzungsdauer für Uhr: ca. 1 Jahr
Gleichstromquelle: 5V
Gleichstromstecker: Außendurchmesser: 4 mm
Innendurchmesser: 1.7 mm, Mitte (+)

VERWENDUNG DER UHR

- Ziehen Sie die Schutzfolie vor der Verwendung der Uhr vorsichtig vom Display ab.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Uhr auf, setzen Sie 2 "AA" - Batterien unter Beachtung der Kennzeichnungen für Plus (+) und Minus (-) ein und drücken Sie die Taste "RESET".
- Drücken Sie die Rückstelltaste, um die Uhr zurückzusetzen. Anderenfalls kann es vorkommen, dass die Uhr nicht einwandfrei funktioniert.

EINSTELLUNG VON KALENDER UND UHRZEIT

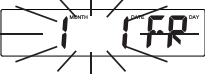
- ① Halten Sie in der normalen Zeitanzeige die Taste "MODE/SET" 2 Sekunden oder länger gedrückt und beginnen Sie dann mit dem Einstellen des Kalenders und der Zeit.
- ② Bei jedem Drücken von "MODE/SET" ändert sich die blinkende Stelle auf der Anzeige in dieser Reihenfolge.
[Einstellung des Jahres] → [Einstellung des Monats und Datums] → [Einstellung der Uhrzeit] → [12/24 -Stunden-Format der Anzeige]
- ③ Drücken Sie die Taste "+" / "-" , um das Datum, die Zeit und des 12/24-Format einzustellen.
 - Halten Sie die Taste "+" / "-" gedrückt, um den Wert schnell vorwärts zu bewegen.
 - Die Anzeige geht automatisch zur normalen Zeitanzeige zurück, wenn die Taste "+" / "-" für mehr als etwa 10 Sekunden nicht betätigt wird.



[Normale Zeitanzeige]
Benutzen Sie die Uhr im normalen Gebrauch in diesem Modus.



[Einstellung des Jahres]
Drücken Sie die Taste "+" / "-", um das Jahr einzustellen.
Sie können das Jahr von 2015 is 2099 wählen.



[Einstellung des Monats und Datums]
Drücken Sie die Taste "+" / "-", um den Monat und den Tag einzustellen.



[Einstellung der Uhrzeit]
Drücken Sie die Taste "+" / "-", um die Stunde und die Minuten einzustellen.
In dem Moment, in dem Sie "+" / "-" drücken, werden die Sekunden auf 0 zurückgestellt.



[12/24 -Stunden-Format der Anzeige]
Drücken Sie die Taste "+" / "-", um die Stunden auf das 12-Stunden- oder auf das 24-Stunden-Format einzustellen.
※ Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass vor bzw. nach Mittag korrekt eingestellt ist.

- ④ Drücken Sie "MODE/SET", um nach dem Einstellen zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

EINSTELLUNG DES COUNTDOWN-KALENDERS

- ① Im Bildschirm von Countdown-Kalender drücken und halten Sie "MODE/SET" Taste für 2 Sekunden oder länger, dann erfolgen Sie die Einstellung von Countdown Datum und Uhrzeit.
- ② Bei jedem Drücken von "MODE/SET" ändert sich die blinkende Stelle auf der Anzeige in dieser Reihenfolge.
[Einstellung des Jahres] → [Einstellung des Monats und Datums] → [Einstellung der Uhrzeit] → [Countdown-Kalender-Anzeige]
- ③ Drücken Sie die "+" / "-" Taste, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.
 - Halten Sie die Taste "+" / "-" gedrückt, um den Wert schnell vorwärts zu bewegen.
 - Die Anzeige geht automatisch zur normalen Zeitanzeige zurück, wenn die Taste "+" / "-" für mehr als etwa 10 Sekunden nicht betätigt wird.
- ④ Drücken Sie die "START / STOP" zu starten oder um den Countdown zu stoppen. Wenn der Countdown gestartet wird, wird der Countdown-Wert automatisch aktualisiert.
- ⑤ Wenn der Countdown Null erreicht, wird das Display für ca. 5 Minuten blinken und dann alle Countdown Wert zu Null zurücksetzen.
Der Blitz erlöscht, wenn Countdown Null erreicht, drücken Sie die "START / STOP" -Taste.
Dazu werden alle Countdown Wert auf Null zurückgesetzt.

Hinweis: Um den Countdown-Wert zurückzusetzen , drücken Sie die "+" und "-" zusammen, wenn der Countdown aufhört.

Hinweis: Der Countdown-Wert wird zurückgesetzt, wenn die aktuelle Uhrzeit geändert wird.

Hinweis: Sobald der Countdown gestartet wird, ändert sich die Anzeige zwischen der normalen Zeit / Kalender und Countdown-Kalender-Anzeige alle 5 Sekunden.

Hinweis: Die aktuelle Zeit wird sich nicht ändern, wenn Countdown begonnen hat.

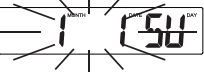
Hinweis: Der maximale Countdown Wert ist 366 Tage 23 Stunden und 59 Minuten.



[Countdown-Kalender-Anzeige]
Verwenden Sie die Uhr in diesem Modus für den Countdown-Kalender.



[Einstellung des Jahres]
Drücken Sie die Taste "+" / "-", um das Jahr einzustellen.
Sie können das Jahr von 2015 is 2099 wählen.
※ Maximale Einstellungswert innerhalb eines Jahres von der aktuellen Zeit.



[Einstellung des Monats und Datums]
Drücken Sie die Taste "+" / "-", um den Monat und den Tag einzustellen.



[Einstellung der Uhrzeit]
Drücken Sie die Taste "+" / "-", um die Stunde und die Minuten einzustellen.



[Countdown-Kalender-Anzeige]
Drücken Sie die "MODE / SET", um in den Countdown Kalenderanzeige nach Anpassung der Einstellungen zurückzusetzen.

- ⑥ Drücken Sie die "START / STOP" Taste, um den Countdown zu starten.



[ESPAÑOL]
MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN
<observaciones sobre pilas>
Por favor, asegúrese de observar el siguiente uso correcto de pilas. Equivocando el uso de las pilas puede causar fuga o una explosión de las pilas, que puede resultar en un mal funcionamiento del reloj o herida personal.

1. Inserte las pilas en los sujetadores de pila, colocando los extremos plus (+) y menos (-) correctamente.
2. Si usted sustituye pilas, sustitúyelas todas a la vez con unas nuevas como especificado en este manual.
3. Las pilas usadas en este reloj no son recargables. Nunca intente recargar las pilas.
4. No intente soldar nada directamente a las pilas.
5. No exponga las pilas a los rayos directos del sol, al calor y alta humedad.
6. Cuando el reloj se para o ya no se vaya a utilizar más, remueva las pilas.
7. Como las pilas iniciales son insertadas en la fábrica, su duración actual una vez en su posición pued.e ser mas corta que c1 periodo cspeci:6cado.

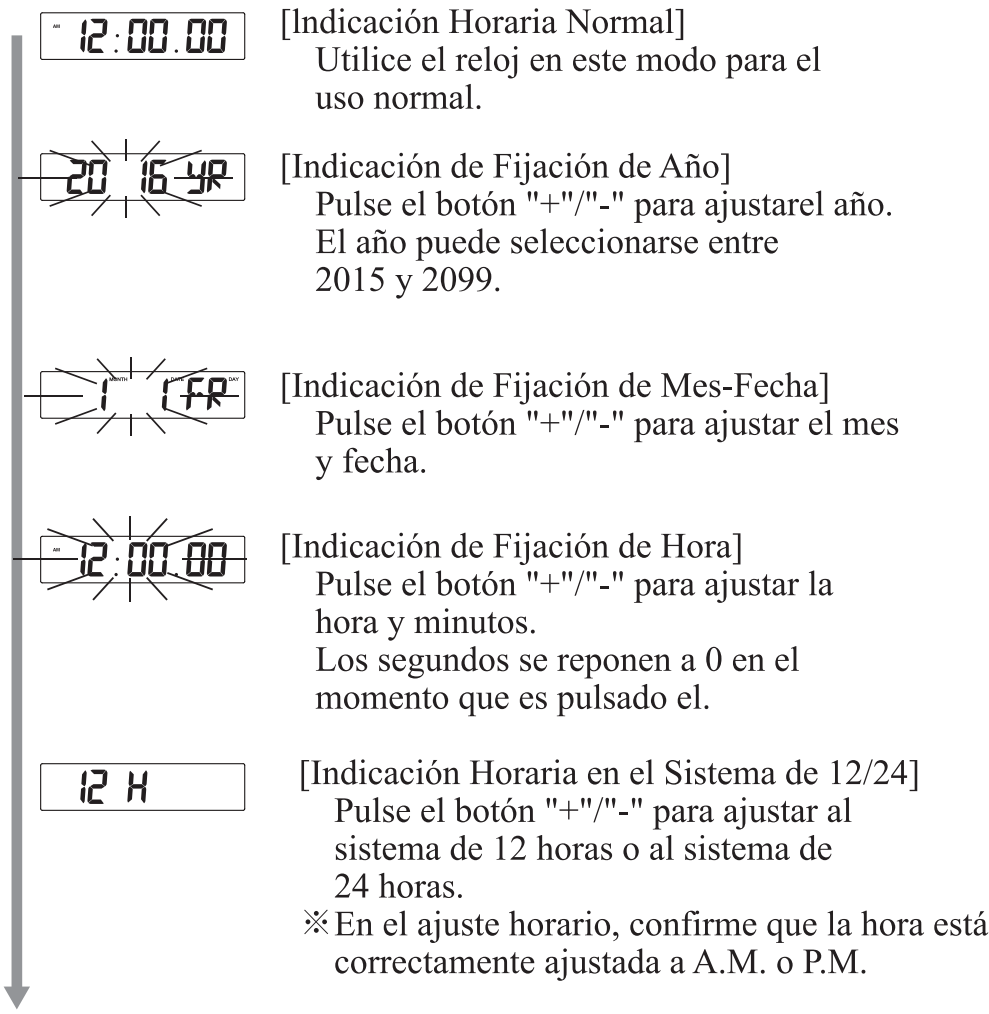
ESPECIFICACIONES
Temperatura de trabajo: entre - 10 °C y +50 °C
(la indicación puede leerse entre 0 °C y +40 °C)
Ajuste horario: El adelanto/atraso (tasa mensual) es inferior a 30 menos (a la gama de temperatura entre 5 °C y 35 °C)
Calendario: No se requiere ajustar hasta el año 2099
Display: Tiempo (hora, minuto, segundo en formato de 12 horas o formato de 24 horas, Calendario (mes, fecha, día)
Batería: 2 baterías AA
Duración de las baterías del reloj: Aproximadamente 1 año
Corriente CC: 5V
Conector de corriente CC: Diámetro Exterior: 4mm
Diámetro Interior: 1.7mm, Centro (+)

CÓMO USAR EL RELOJ

- Quite suavemente la película protectora del indicador antes de usar el reloj.
- Slice y abra la tapa del compartimiento de baterías ubicada a la espalda del reloj, inserte correctamente 2 pilas "AA" observando el diagrama de polaridad positiva (+) y negativa (-) y pulse el botón "RESET".
- Pulse el botón de reposición para poner en funcionamiento el reloj. De lo contrario, puede que no funcione correctamente.

PARA AJUSTAR EL CALENDARIO Y LA HORA

- ① En la Indicación Horaria Normal, pulse y mantenga pulsado el botón "MODE/SET" por 2 segundos o más, y luego inicie el ajuste del calendario y hora.
- ② Cada vez que pulse el botón "MODF/SET", cambiará los digitos parpadeantes en el display en el siguiente orden.
[Indicación de Fijación de Año] →
[Indicación de Fijación de Mes-Fecha] →
[Indicación de Fijación de Hora] →
[Indicación Horaria en el Sistema de 12/24]
- ③ Pulse el botón "+" / "-" para ajustar la fecha, hora y formato de 12/24 horas.
 - Pulse y mantenga pulsado el botón "+" /" -" para aumentar el valor rápidamente.
 - El display regresará automáticamente a la Indicación Horaria Normal al dejarse el botón "+" / "-" intacto por aproximadamente 10 segundos.



④ Pulsar c1 "MODE/SET" para regresar a la indicación horaria normal después de ajustar las configuraciones.

PARA FIJAR EL CALENDARIO DE LA CUENTA ATRÁS

- ① En la pantalla del calendario de la cuenta atrás, presione y sostenga el botón de "MODF/SET" unos 2 segundos o algo más, entonces comience a fijar la fecha y la hora de la cuenta atrás deseada.
- ② Cada vez que pulse el botón "MODF/SET", cambiará los digitos parpadeantes en el display en el siguiente orden.
[Indicación de Fijación de Año] →
[Indicación de Fijación de Mes-Fecha] →
[Indicación de Fijación de Hora] →
[Pantalla del calendario de la cuenta atrás]
- ③ Presione el botón "+" o "-" para fijar el ajuste de la fecha y de la hora.
 - Pulse y mantenga pulsado el botón "+" /" -" para aumentar el valor rápidamente.
 - La pantalla vuelve automáticamente al último valor introducido si el botón "+" o "-" permanece sin tocar durante aproximadamente 10 segundos.
- ④ Presione el "START/STOP" para comenzar o para parar la cuenta atrás. Cuando se retoma la cuenta atrás, se actualiza el valor de la cuenta atrás automáticamente.
- ⑤ Cuando la cuenta atrás alcance cero, la pantalla parpadeará durante aproximadamente 5 minutos y luego reajustará a cero todo valor de la cuenta atrás.
Para parar el parpadeo cuando la cuenta atrás alcanza cero, presionar el botón "START/STOP" .
Y la pantalla reiniciará a cero todo valor de la cuenta atrás.

Nota: Para reiniciar el valor de la cuenta atrás, presione "+" y "-" juntos cuando se pare la cuenta atrás.
Nota: El valor de la cuenta atrás se reiniciará si se cambia la hora actual.
Nota: Cuando se inicia la cuenta atrás, la pantalla cambia entre la pantalla de la hora o calendario normal y la pantalla del calendario de cuenta atrás cada 5 segundos.
Nota: La hora actual no puede ser cambiada si ha comenzado la cuenta atrás.
Nota: El valor máximo de la cuenta atrás es de 366 días 23 horas y 59 minutos.

[Pantalla del calendario de la cuenta atrás]
Utilice el reloj en este modo para el calendario de la cuenta atrás.

[Indicación de Fijación de Año]
Pulse el botón "+" / "-" para ajustarel año.
El año puede seleccionarse entre 2015 y 2099.
※El valor máximo del ajuste es de un año a partir del tiempo actual.

[Indicación de Fijación de Mes-Fecha]
Pulse el botón "+" / "-" para ajustar el mes y fecha.

[Indicación de Fijación de Hora]
Pulse el botón "+" / "-" para ajustar la hora y minutos.

[Pantalla del calendario de la cuenta atrás]
Presione el "MODE/SET" para volver a la pantalla del calendario de la cuenta atrás después de ajustar los parámetros.

⑥ Presione "START/STOP" para comenzar la cuenta atrás.



[简体中文] 使用说明书

注意！

<电池说明>

请遵守以下正确的电池使用方法。电池使用不当会造成泄露或电池爆炸，引起时钟故障或人员伤亡。

1. 将电池插入电池座，正确地放置正(+)和负(-)极。
2. 如果更换电池，要按照本手册将它们同时更换。
3. 本时钟内的电池不可充电。切勿将电池充电。
4. 不要向电池直接焊任何物体。
5. 电池不要直接暴露于阳光、热源或高湿度。
6. 当时钟停止或者不再使用时，要将电池取出。
- 7 由于电池最初在工厂插入，它们在你购买后的实际寿命可能比规定时间要短些。

规格

操作温度：-10℃ ~ +50℃之间(0℃ ~ +40℃之间可读到显示)

时间设定：走慢/走快(月率)在30秒钟以内(5℃ ~ 35℃的正常温度范围内)

日历：到2099年为止无需进行任何调整。

显示：时间(时、分、秒)12小时制显示或者24小时制显示、日历(月、日、星期)

电池：AA电池，两个

电子钟的电池寿命：约1年

直流输入电压：5V

DC插口：外径直径4mm

内径直径1.7mm，中心(+)

如何使用时钟

- 使用前先慢慢取下显示上的保护膜。
- 推开位于电子钟后面的电地室，按照(+)和(-)极标志正确装入2个"AA"电池，并按压"RESET"按钮。
- 按压回位按钮以自动装置。否则本装置将不能正常操作。

如何设定日历和时间

- ①在通常时间显示状态下持续按压"MODE/SET"按钮2秒钟以上。开始设定日历和时间。
- ②每按一下"MODE/SET"按钮，则显示在闪烁状态下，按照下述顺序切换显示模式。
[年调对显示]→[月/日调对显示]→[时间调对显示]→
[12小时制/24小时制显示]
- ③设定日期、时间、12小时制/24小时制的时候，按压"+" / "-"按钮。
 - 如果按压"+" / "-"按钮的话，则数字快进。
 - 如果前进按钮"+" /后退按钮"-"不按压状态超过约10分钟的话，则自动切换为[通常显示]。

[通常显示]
平时在这个显示模式下使用。

[年调对显示]
按压"+" / "-"按钮，设定年。
年可以在2015年~2099年之间调对。

[月/日调对显示]
按压"+" / "-"按钮，设定月和日。

[时间调对显示]
按压"+" / "-"按钮，设定时和分。
秒在按压"+" / "-"按钮的时候返回到0。

[12小时制/24小时制显示]
按压"+" / "-"按钮，设定12小时制或者24小时制。
※在调对时间的时候，应该注意区分上午和下午时间。

- ④设定结束后，如果按压"MODE/SET"按钮的话，则返回到通常显示。

如何设定倒计时日历

- ①在倒计时日历显示屏中，按住"MODE/SET"按钮2秒或更长时间，然后开始设置目标倒计时日期和时间。
- ②每按一下"MODE/SET"按钮，则显示在闪烁状态下，按照下述顺序切换显示模式。
[年调对显示]→[月/日调对显示]→[时间调对显示]→
[倒计时日历显示屏]
- ③按下"+" / "-"按钮以进行日期和时间设置。
 - 如果按压"+" / "-"按钮的话，则数字快进。
 - 如果10秒左右都没有触碰"+" / "-"按钮，显示屏将自动回到最后输入值。
- ④按下"START/STOP"以开始或停止倒计时。重新开始倒计时后，将自动恢复倒计时值。
- ⑤倒计时接近零时，显示屏将闪烁5分钟左右，然后重置为零，可输入所有倒计时值。
若要在倒计时接近零时停止闪烁，请按下"START/STOP" 按钮。
显示屏将重置为零，可输入所有倒计时值。

注意:如要重置倒计时值，请在倒计时停止时同时按下"+"和"-"。

注意:如果更改当前时间，倒计时值将会重置。

注意:倒计时开始后，显示屏将在时间/日历显示屏和倒计时日历显示屏之间每5秒钟切换一次。

注意:如果倒计时已开始，则无法更改当前时间。

注意:最大倒计时值为366天23小时59分。

[倒计时日历显示屏]
使用此模式中的闹钟进行倒计时日历显示。

[年调对显示]
按压"+" / "-"按钮，设定年。
年可以在2015年~2099年之间调对。
※从当前时间开始一年内的最大设置值。

[月/日调对显示]
按压"+" / "-"按钮，设定月和日。

[时间调对显示]
按压"+" / "-"按钮，设定时和分。

[倒计时日历显示屏]
调整后，按下“模式/设置”可返回倒计时设置显示屏。

⑥按下"START/STOP"以开始倒计时。

注意！

＜電池說明＞

請務必遵守以下電池的正確使用方法。

誤用電池會造成洩漏或電池爆炸，可能會導致時鐘故障或人身傷害。

1. 將電池插入電池座，正確放置正極(+)和負極(-)兩端
2. 如需更換電池，請根據手冊上指明一次性更換所有電池。
3. 本時鐘使用的電池不可充電。請勿試圖給該電池充電。
4. 請勿試圖將其他部件直接焊接到電池上。
5. 請勿將電池暴露在陽光直射、高溫或高濕度環境下。
6. 當時鐘停止或不使用時，請取出電池。
- 7 因時鐘所含電池是在工廠內插入，實際使用壽命可能會短於指定時間。

規格

工作溫度：-10℃ ~ +50℃之間(顯示器上可讀取0℃ ~ +40℃之間的溫度)

時間設定：偏差(月率)小於30秒(5℃ ~ 35℃的正常溫度範圍內)

日历：2099年之前無需調整。

显示：12小時制(時、分、秒)或24小時制，日曆(月、日、星期)

電池：AA電池，兩個

時鐘電池壽命：約1年

直流電源電壓：5V

DC插口：外直徑4mm

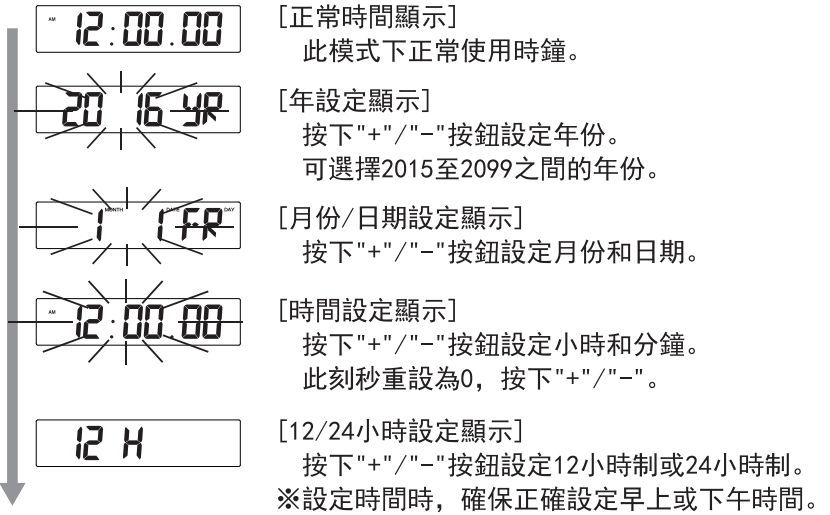
內直徑1.7mm，中心(+)

如何使用本時鐘

- 使用時鐘前，慢慢拆下顯示器上的保護膜。
- 滑動打開時鐘後側的電池艙蓋，按照正(+)負(-)極性圖正確插入 2個"AA"電池，並按下"RESET"按鈕。
- 按下重設按鈕，初始化時鐘。否則，時鐘無法正常工作。

如何設定日曆和時間

- ①在正常時間顯示中，按住"MODE/SET"按鈕2秒或更長時間，然後開始設定日曆和時間。
- ②每次按下"MODE/SET"後，顯示器上閃爍的數字將按下列順序變更。
[年設定顯示]→[月設定顯示]→[時間設定顯示]→
[12/24小時設定顯示]
- ③按下"+"/"-"按鈕設定日期、時間和12/24小時。
 - 按住"+"/"-"按鈕可快速增加/減小。
 - 如果 10 秒左右沒有觸碰"+"/"-"按鈕，顯示器將自動回到正常時間。



- ④調整設定後，按下"MODE/SET"，回到正常時間顯示。

如何設置倒計時日曆

- ①在倒計時日曆顯示器中，按住"MODE/SET"按鈕2秒或更長時間，然後開始設置目標倒計時日期和時間。
- ②每次按下"MODE/SET"後，顯示器上閃爍的數字將按下列順序變更。
[年設定顯示]→[月設定顯示]→[時間設定顯示]→
[倒計時日曆顯示]
- ③按下"+"/"-"按鈕設置日期和時間。
 - 按住"+"/"-"按鈕可快速增加/減小值。
 - 如果10秒左右都沒有觸碰"+"/"-"按鈕，顯示器將自動回到最後輸入值值。
- ④按下"START/STOP"以開始或停止倒計時。重新開始倒計時後，將自動恢復倒計時值。
- ⑤倒計時接近零時，顯示器將閃爍5分鐘，然後重置為零，可輸入所有倒計時值。若要在倒計時接近零時停止閃爍，請按下"START/STOP"按鈕。顯示器將重置為零，可輸入所有倒計時值。

注意:如要重置倒計時值，請在倒計時停止時同時按下"+"和"-"。

注意:如果更改當前時間，倒計時值將會重置。

注意:倒計時開始後，顯示器將在時間/日曆顯示器和倒計時日曆顯示器之間每5秒鐘切換一次。

注意:如果倒計時已開始，則無法更改當前時間。

注意:最大倒計時值為366天23小時59分。

